

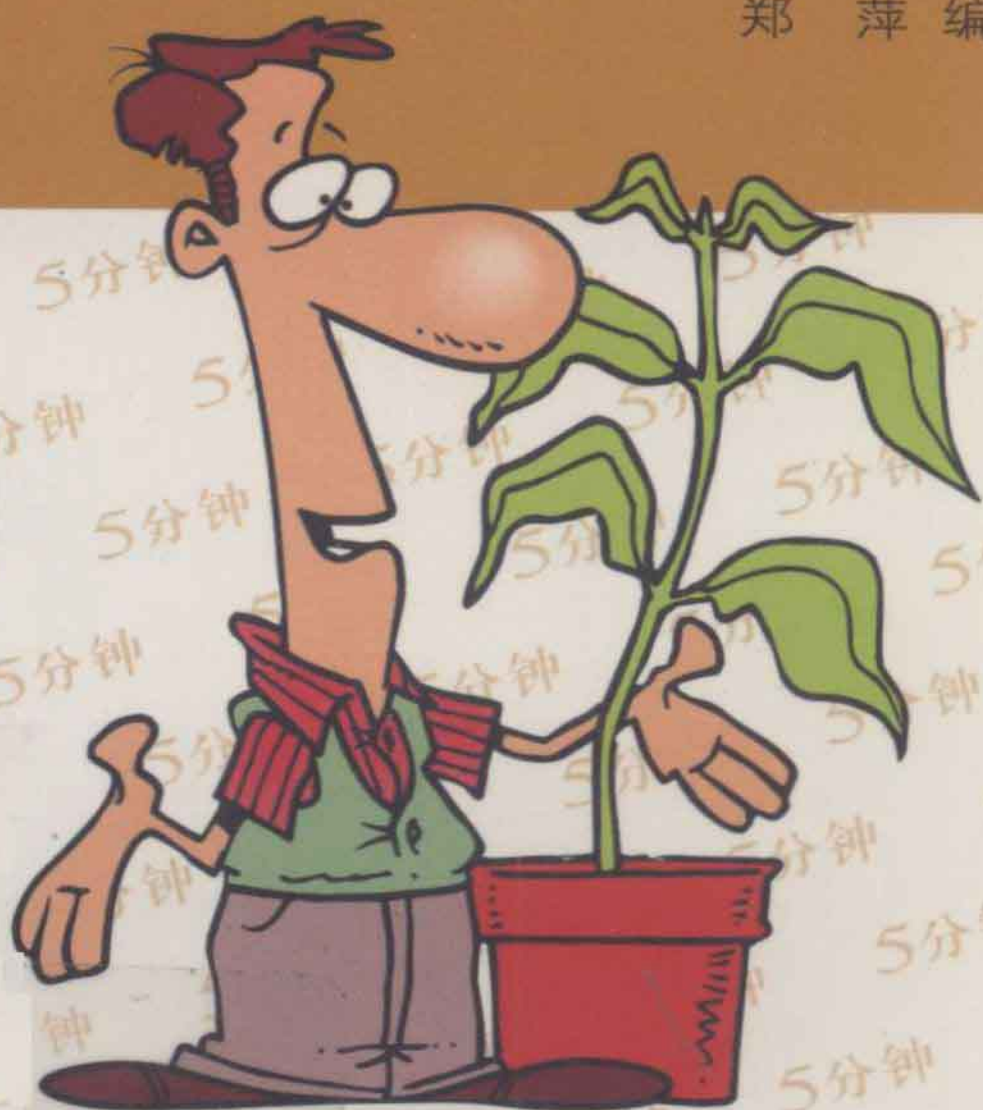


快餐日语丛书



日语常用会话

郑 萍 编著



世界图书出版公司

世图音像电子出版社



快餐日语丛书



日语常用会话

郑 萍 编著



世界图书出版公司
世图音像电子出版社

书 名：日语常用会话(录音带 1 盒)

编 者：郑 萍

特约编辑：曹俊德

责任编辑：金 舫

封面设计：范峤青

出版发行：上海 **世界图书出版公司**

版 次：2002 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

印 刷：上海出版印刷有限公司印刷

ISBN: 7 - 88742 - 147 - 0

ISRC: CN - M46 - 01 - 0139 - 0/A·H96

定 价：16.00 元(录音带 1 盒 + 书)

前言

日语不难！会话更是容易！只要您愿意学，即便在喝咖啡聊天中，也能轻松学会，听说自如。

本书由会话和关联表现两部分构成。所选话题均为日语学习者感兴趣且容易接受的热门话题。每篇会话相对独立，内容活泼简洁，力求口语化，侧重于与日常生活密切相关、准确、自然。不拘泥语法、格式，并且设定谈话者性别年龄段，以便于初学者理解。

关联表现中则介绍了一些常用表达和实用词语，以及反映现代日本生活的小知识。

本书所用标记如下：

○、△ 分别为会话中的问句和答句。

★、斜体为关联表现中的单向会话。

○→ 为关联表现中的双向会话。

 画轴内为实用词汇。

 稿纸内为解释说明和小知识。





云团框内为比较轻松活泼的小会话。

本书在编写过程中,承蒙日语专家久富木幸子女士以及其他日本朋友的帮助指教,在此深表谢意。

编者

目 录

1. 咖啡屋	2
2. 天气	10
3. 做客	18
4. 工作	26
5. 健康	36
6. 饮食	42
7. 服饰	50
8. 染发	58
9. 化妆	68
10. 减肥	76
11. 爱好	84
12. 运动	92
13. 车票	100
14. 电影	108
15. 音乐	116
16. 酒吧	124



kafeiwu
kissaten
café





1

咖啡屋

(年轻女子的会话)

○ わあ、いい香りがするわね。

△ コーヒーは好きですか。

○ ええ、飲むとほっとするわ。

△ 私も同じです。

○ ねえ、オレンジコーヒーって飲んだことがある？

△ それって何ですか。

○ マーマレードが入っているコーヒーのことよ。

△ それは初耳^{はつみみ}です。ジャム入りのコーヒーなんて想像がつかないけど、私も飲んでみようかしら。

○ 哇，好香啊。

△ 喜欢咖啡吗？

○ 是的，喝了就觉心定神宁，浑身轻松。

△ 我也一样。

○ 唉，喝过橙味咖啡吗？

△ 是什么样的啊？

○ 加橙子酱的咖啡。

△ 这倒是头回听说。咖啡加橙子酱？难以想像。哪天我也喝喝看。

ほっとするー！

香りがいい！

啊，心定神宁！

好香啊！

近来日本的咖啡行业也发生了不小变化，原先 350 日元左右一杯的咖啡，现在则由于“ドトールコーヒー”之类的一杯仅需 180—250 日元的自助咖啡的登场，而生意减少许多。

当然要想环境优雅舒适并能和朋友从容聊天续杯品味，还是当数饭店大厅内的咖啡馆喽。





(年轻男女朋友)

○ 最近ユニークな喫茶店がたくさんできているな。

△ どういうお店?

○ 例えばブランコ喫茶とか、なつメロ喫茶とか。

△ ブランコ喫茶?

○ つまり、ブランコに乗っているいろんなお茶を楽しむお店のことさ。

△ へえ、変わってるね。一度行ってみたいね。

○ 最近出现了不少有趣的茶坊啊。

△ 什么样的?

○ 比如秋千茶坊、怀旧音乐茶馆等。

△ 秋千茶坊?

○ 就是荡坐在秋千上品尝各种茶点的茶馆啊。

△ 哦,有点儿奇特,挺想去看看的。



关联表现

- 何か飲み物はいかがですか。
要不要来点儿什么饮料？
- ありがとうございます。お茶をいただけますか。
谢谢。能给我一杯茶吗？
- どうぞおかまいなく。
请不必张罗。
- コーヒーと紅茶どちらがよろしいですか。
咖啡和红茶，你要哪个？
- コーヒーをお願いします。
我要咖啡。
- レモンティーをいただきます。
请给我一杯柠檬红茶。
- コーヒーに砂糖とミルクはどうしますか。
咖啡里要不要加糖和牛奶？
- 砂糖なしでお願いします。
请不要加糖。
- ブラックをお願いします。
我喝清咖。





→砂糖とミルクを入れてください。

请加奶加糖。

○ お代りはいかがですか。

要不要续杯？

○ コーヒーをもう一杯いかがですか。

再来杯咖啡吧？

→お願いします。

好的，再来点儿吧。

→いいえ、けっこうです。もう十分いただきました。

不了，喝得不少了。

○ 手製^{てせい}のケーキですが、いかがですか。

这是我做的蛋糕，来一块吧。

→美味しそうですね。これをいただきます。

看上去挺好吃的，来一块这个吧。

★ 薰り高いコーヒー。

馨香浓郁的咖啡。

★ 食後のコーヒーは美味しいですね。

饭后的咖啡味道可真美。

★ 胃に負担がかかるので、飲み過ぎないように。

会对胃造成负担的，别喝得过多。

各种咖啡

炭焼きコーヒー	炭烧咖啡
ブレンドコーヒー	混合咖啡
ロイヤルブレンド	皇家混合咖啡
アメリカン	美式咖啡
コロンビアコーヒー	哥伦比亚咖啡
モカ	摩卡咖啡
ブルマン	蓝山咖啡
カプチーノ	卡布奇诺
エスプレッソ	浓缩咖啡
ノンカフェインコー ヒー	无咖啡因咖啡
インスタントコー ヒー	速溶咖啡



tianqi
tenki
weather





2

天 气

(两位主妇)

○ 今日はいいお天気ですね。

△ ほんと。寒くも暑くもないし。

○ 春のようなぽかぽか^{ようき}陽気ですね。

△ そうね。昨日までは寒かったわね。

○ でも、明日の夜から寒^{かん}気が流れてくるって。

△ いやーね。また氷^{ひょう}点^{てん}下^かになるのかしら？

○ 今の天気がもう2、3日続いてくれたらいいのに。

△ そうよねえ。

○ 今天天气真好唉。

△ 啊,真的。即不冷也不热。

○ 就像春天似的暖融融的。

△ 是啊,直到昨天还一直很冷呢。

○ 不过,听说从明晚起寒流要来了。

△ 真讨厌,会不会又要降到零度以下啦？

○ 像现在的天气再能持续两三天就好了。

△ 那可不。

あの人はお天気やさんね。

そうね、困ったもんね。

那人真是喜怒无常。

可不嘛，好令人为难。

11

・ 日语常用会话 ・

